



第二屆  
美京健康醫療中心  
慈善高爾夫球杯

“為公益揮桿：助力我們服務弱勢人群”

9月13日週一 | 9點  
RICHLAND 高爾夫俱樂部  
50 GLENBROOK DR, MIDDLETOWN, MD 21769

聯合舉辦方：  
美京華人活動中心 (CCACC)  
美國華人高爾夫聯合會 (USCGA)

誠邀贊助商：

- 冠名贊助商-\$5,000
- 晚宴贊助商-\$2,500
- 球車贊助商-\$1,500
- 早餐贊助商(多位)-\$1,200
- 球座贊助商(多位)-\$600
- 禮包贊助商(多位)-\$500
- 四人組贊助商-\$500

詳情請諮詢：  
CHARLES CHEN  
703-869-1888  
CHARLES@ITAT.CO

支票抬頭：  
CCACC HEALTH CENTER  
郵寄地址：  
9318 GAITHER ROAD, SUITE 205  
GAITHERSBURG, MD 20877

## 为公益挥杆 第二届美京健康医疗中心慈善高尔夫球杯9/13举行

美京健康医疗中心 CCACC Health Center(前身为泛亚义务门诊 PAVHC)是美京华人活动中心 CCACC(501(C)(3)非营利组织)下属的一家慈善诊所。自2003年以来,该诊所一致专注于社区的公益慈善事业,为社区低收入或无保险居民提供健康医疗和社会福利服务。目前,随着疫苗的持续接种,疫情趋缓,政府也陆续取消了各种 COVID 限制措施,第二届美京健康医疗中心慈善高尔夫球杯终于回归!

本届慈善高尔夫球杯将以“为公益挥杆:助力我们服务弱势群体”为活动标语,由美京华人活动中心和美国华人高尔夫联合会(USCGA)联合举办。目前暂定于9月13日周一,在马里兰州 Richland 高尔夫球俱乐部举行,现诚邀社会各界公益人士参加,为社区公共健康医疗服务奉献爱心。与此同时,我们欢迎公益组织和人士成为本届活动的赞助商,类别和金额如下:

**冠名赞助商 (Title Sponsor) — 5,000 美金**

冠名赞助商将在开幕式和颁奖晚宴上的冠名横幅中特别标明,同时享有“年度冠名赞助商”奖项,另享有两组免费的四人组名额。

**晚宴赞助商 (Dinner Sponsor) — 2,500 美金**

晚宴赞助商将在颁奖晚宴上的冠名横幅中特别标明,并可在各晚宴餐桌放置宣传单,另享有一组免费的四人组名额。

**球车赞助商 (Cart Sponsor) 多位 — 1,500 美金**

球车赞助商的企业标志将悬挂于各高尔夫球车,并在颁奖晚宴中特别提及,另享有一组免费的四人组名额。

**早餐赞助商 (Breakfast Sponsor) 多位 — 1,200 美金**

早餐赞助商的商标将展示于注册处及发球处,并在颁奖晚宴中特别提及,另享有一组免费的四人组名额。

**球座赞助商 (Tee Sponsor) 多位 — 600 美金**

发球台赞助商的商标将设置于适合的发球处,并在颁奖晚宴中特别提及。

**礼包赞助商 (Goody Bag Sponsor) 多位 — 500 美金**

礼包赞助商的商标将出现在赠与宾客的礼包外,并在颁奖晚宴中特别提及。

**四人组赞助商 (Foursome) — 500 美金**

目前,蒙郡居住着超过 1,567,335 名亚裔美国人,占其人口的 15.6%。这些居民中有许多是低收入或无医疗保险。尽管蒙郡

政府和社区组织提供各种健康医疗和社区服务,但由于语言障碍和文化差异,许多亚裔美国人无法享受这些服务。自2003年以流动诊所成立以来,美京健康医疗中心目前已稳步成长为服务全郡,且设备齐全的医疗中心。虽然经历了许多变化,但不变的是我们一直承诺尽最大努力为任何有需要的人提供优质的医疗保健。美京健康医疗中心的服务填补了蒙郡弱势居民在主要医疗、护理管理、心理健康、医疗服务转诊以及其他教育和外展服务方面的需求空白。

COVID-19 让我们不得已保持距离,但在许多方面它也拉近了我们的社区。在大流行期间,美京健康医疗中心一直敞开大门,为需要的人提供基本的健康服务,并提供 COVID PCR 和快速检测来抗击疫情。自2021年2月27日起,CCACC 开始向有合格居民提供 COVID 疫苗注射。截止日前,我们已举办了 11 场疫苗接种活动,接种了 3197 剂新冠疫苗,帮助 1590 名社区成员获得全面接种。

作为“关爱蒙郡 Montgomery Cares”网络的 10 个安全网诊所的成员之一,美京健康医疗中心依靠义务医师和义工团队贡献他们的时间和专业服务,通过以下项目每年为 2000 多名社区成员提供以下服务:

- 免费医疗保健服务(主要医疗、专科保健和预防保健);

- STOP B 计划:乙型肝炎的筛查、治疗、外展和预防服务;

- 心理健康 360 计划:通过提供研讨会和直接服务,以鉴定患者问题并提供合适的医疗服务;

- 无痛倡议:该项目为慢性疼痛管理提供综合方法。服务包括个案咨询、自我管理工作组和公共教育;

- ACA 外展和福利注册计划:提供信息,并协助登记社会福利;

美京健康医疗中心慈善高尔夫球募集的善款,将完全用于发展并完善其社区医疗服务,包括主要医疗、预防保健、病例管理、疼痛管理、其他教育和外展服务,以及未来药房管理等的一系列服务范畴,争取为社区弱势居民提供更为综合和完善的医疗体系。

为公益挥杆:助力我们服务弱势群体! 本届慈善高尔夫球杯的更多信息,请联系 Charles Chen, 703-869-1888, 或电邮至 charles@itat.co. 赞助善款支票抬头请写 CCACC Health Center, 邮寄地址为 9318 Gaither Road, Suite 205 Gaithersburg, MD 20877.

## 中华文化艺术同盟 辛丑年夏艺术作品展

7/10 开幕茶会

时值 2021 年夏,大华府地区花红树绿、碧水蓝天,疫情趋缓。美京华人活动中心 (CCACC) 美京艺廊,重新对外开放,将于 2021 年 7 月 10 日至 8 月 20 日展出中华文化艺术同盟 Chinese Culture and Art League (CCAL) “龙在天涯”辛丑年夏艺术作品展。开幕茶会定于 7 月 10 日(星期六)下午 2 时至 4 时举办。

CCAL 是由已故著名作家张恨水先生的长女张明明先生在 2010 年创建的。CCAL 是一个非营利有独立 IRS 税号的民间组织。它的宗旨是传承、弘扬中华文化艺术,促进中美文化艺术交流。在过去 10 多年里,在张明明先生带领下,CCAL 会员从几人发展到现在 50 多人,他们在丰富大华府地区民众文化艺术生活方面做出了突出贡献。如他们每年在马里兰州 Lake Forest Mall 和 CCACC 一起举办农历新年书画艺术展,在中文学校从事书画教学,在华府每年农历新年等诸多大型活动中受邀现场展示中国书画等等。CCAL 曾在 2011 年~2017 年先后七次在中国多地举办过“龙在天涯”书画艺术作品展,例如 2011 年在安徽省博物馆、2012 年在厦门市博物馆、2017 年和北京北兰亭一起在已故清朝多尔衮王府。还出版了两册“龙在天涯”精美画册,具有一定的影响。CCAL 不仅在中国举办艺术作品巡回展,而且邀请接待中国艺术家代表团来美访问交流。例如助力 2012 安徽省书法家、美术家代表团来美举办书画展览、笔会,2016 北京北兰亭艺术家来马里兰州举行笔会,切磋技艺。CCAL 不仅注重自身的文化艺术活动,也积极参与协助其它社团主办的活动。例如助力 2018 年的全球诗赛、全球“绿色地球”青少年美术比赛等。CCAL 也是一个关心社会、有社会责任感的社团,多次参与救灾捐赠。例如积极投入 2020 年初的 COVID-19 捐助。对于 CCAL 在服务社区、提升社区文化艺术交流方面做出的贡献,当地政府和社团表示高度认可。例如早在 2012 年,现马里兰州参议员 Susan C. Lee 就曾代表 Montgomery County 为 CCAL 颁发过中美文化交流杰出贡献证书。现在 CCAL 是由一批老一代艺术家像傅铎、毛戎、张明明、靳杰强、王纯杰坐镇,有中青年艺术家张华、彭查理、郑诗友、李澄华、何东培、孙宇明、王建榕、康世京等领军的文化艺术团体。这次展览共有 19 位艺术家参加,有近 40 幅作品参展。衷心期待这次“龙在天涯”辛丑年夏艺术作品展圆满成功。正如 CCAL 现任会长黄河子在展览序言里写的。

龙在天涯,溯源华夏。无畏行者,四海为家。传承弘扬,中华文化。艺术同盟,求美无暇。淡泊名利,朴实无华。世事无常,偶有天塌。庚子伊始,新冠毒杀。人人蒙面,个个惊吓。竭力助抗,唯恐落下。今次疫缓,形势甚佳。劫后重生,老树新芽。书画展览,辛丑季夏。聊慰平生,艺苑开花。长幼咸集,群贤参加。共享盛举,不在话下。欢迎对中国艺术绘画有兴趣的各界人士,不要错过中华文化艺术同盟辛丑年夏艺术作品展。美京艺廊免费停车,每星期二、三、五、六,中午 12 时至下午 5 时对外开放,免费参观。

美京艺廊地址: 9318 Gaither Road, Suite 215, Gaithersburg, MD 20877

美京艺廊网址: <https://www.ccaccartgallery.org>

(美京华人活动中心美京艺廊和黄河子供稿)

美京艺廊地址: 9318 Gaither Road, Suite 215, Gaithersburg, MD 20877

美京艺廊网址: <https://www.ccaccartgallery.org>

(美京华人活动中心美京艺廊和黄河子供稿)

美京艺廊地址: 9318 Gaither Road, Suite 215, Gaithersburg, MD 20877

美京艺廊网址: <https://www.ccaccartgallery.org>

(美京华人活动中心美京艺廊和黄河子供稿)

美京艺廊地址: 9318 Gaither Road, Suite 215, Gaithersburg, MD 20877

美京艺廊网址: <https://www.ccaccartgallery.org>

(美京华人活动中心美京艺廊和黄河子供稿)



CCAL

Chinese Culture and Art League

2021 Summer  
Art Exhibition

July 10 - August 20, 2021

Opening Reception

July 10, 2021

Saturday, 2-4 PM



龍在天涯

中華文化藝術同盟  
辛丑年夏  
藝術作品展

開幕茶會

二零二一年七月十日

(星期六)

下午二時至四時



CCACC Art Gallery  
Hours: Tue, Wed, Fri, Sat, 12 noon-5 pm

美京藝廊開放時間: 每週二、三、五、六 中午十二時至下午五時  
9318 Gaither Road, Suite 215, Gaithersburg, MD 20877